

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

R 7494

Typenschein-Nummer

Traktor

RENAULT

(681-4)

CH 4676 42

Hersteller

Régie National des Usines RENAULT, F-92 109 Boulogne-Billancourt

Erkennungsmerkmale

"R 7494" oberhalb der Fahrgestell-Nummer eingeschlagen (gilt nicht als Vorziffer)
sowie auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette

unter Motorhaube, Mitte Spritzwand

Fahrgestellnummer.

rechts, vorn, seitlich auf Längsträger

Motorkennzeichen

"D 227-4" links, seitlich auf Motorblock,

Hauptimporteur

ALLAMAND SA, Landmaschinen, 1110 Morges + AEBCHERLI AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden

Geprüftes Fahrzeug

9 420 030

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch, Zusatzgetriebe Strasse/Gelände

Anzahl Gänge

12 Achsantrieb Allradantrieb **

Betriebsbremse

mechanisch, Scheiben, auf Differentialwellen
resp. auf Hinterräder,
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Scheiben, auf Differentialwellen
resp. auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

§§)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

-

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

Stecknagel v + h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

1

v

M

h

Masse

Innen

ausßen

Achsabstand

2410

Länge

(1645-2345)

3975

Doppelachse

v

h

Breite

1820

Spurweite

v

h

Höhe

2515

Spurweite

v

h

Ueberhang

s

1350

Spurweite

v

h

555

1300

h

2000

h

1010

Spurkreis ø

l

r

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

10200

10300

Motor

Marke

M W M

Typ

D 227-4

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

100

Hub

120

Hubraum

3768

Steuer-PS

19,19

Leistungs-kW

50 DIN

bei U/min

2350

Lärm-

Standmessung

79,0

dB/A bei U/min

1760

*

Schalldämpfer

1 Topf 490 x ø 104 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 4,0

*

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1490

1920

3410

Nutzlast

(inkl. 200 kg Wasser in den Vorderreifen)

Gesamtgewicht

2440

4760

6000

Fabrikgarantie

2440

4760

6000

Reifengröße

11.2 - 24

16.9 R 30

(Varianten +)

Ply/bar

6 / 1,8

6 / 1,3

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2090

3800

3800

für V max

30

30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

23,1

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25,0

km/h

bei 2400 U/min am Motor bzw. 660/1130 U/min an Zapfwelle

49.

Ausrüstung §)

Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	CR	(E)
Standlichter	A	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E) ou R (E)
Bremslichter	R-S1	(E) ou S1 (E)
Richtungsblinker	v 1	(E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____	s _____ h 2+2 = I (E)
Markierlichter	v _____	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslampe hinten mit Kontrolllampe	
Kontroll-Nr.:Beleuchtung	1 Blatt (Defroster) mit/ohne Waschanlage	
Scheibenwischer	KLAXON KM 4 e2 813 CH 5 0701 02	
Warnvorrichtungen	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Traktor</u>	
Marke und Typ	<u>RENAULT</u>	<u>R 7494</u>
Typenscheinnummer	CH <u>4676 42</u>	
Karosserie		
Plätze	total <u>1</u>	vorn _____
Leergewicht	<u>3410</u>	Treibstoff <u>D</u>
Nutzlast	<u>-</u>	Steuer-PS <u>19,19</u>
Gesamtgewicht	<u>3410</u>	Hubraum <u>3768</u>

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Angaben siehe Emissionskarte.

**) Antrieb : Allradantrieb vorn ausschaltbar; Differentialsperre hinten.

+) Reifenvarianten : V = 9.5 - 28 6 PR 2010 (2,1) V-max. 30 km/h
 13.6 - 24 8 PR 3090 (2,0) 30 km/h
 H = 13.6 - 36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h
 16.9 - 34 8 PR 4760 (1,7) 30 km/h

§) Ausrüstung : die Anbringungshöhe der Lichter bei Ausrüstung mit Sicherheitsrahmen ist technisch bedingt; bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter erforderlich.

§§) Karosserie : mit Sicherheits-Kabine OCDE Nr. CSD 0254/3
 Rahmen OCDE Nr. CS 1387.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - 1 Plombe auf Vollastanschlag.

Ort und Datum der Prüfung Morges, 20.11.80

Eidg. Typenprüfstelle